

Das offizielle Stadionmagazin des FC Carl Zeiss Jena

anpiff

HEFT 12 · SAISON 2014/15

REGIONALLIGA · 1,50 EURO



Interview mit Pierre Becken

Jena und der ZFC stehen
im Köstritzer-Pokalfinale

Gästeportrait: Trotz des
Trainerwechsels herrscht
weiterhin Abstiegangst



23. Spieltag // Donnerstag, 2. April 2015 // 17.00 Uhr

FC Carl Zeiss Jena – ZFC Meuselwitz



Haupt-
sponsor
des FC Carl
Zeiss Jena:



Unser Ausrüster:



• Beratung / Planung

• Parkplatzüberdachung

• Realisierung

• Vermietung / Dachbörse

• Service / Wartung

• Reitanlagen

• Eigenstromnutzung

Produzieren Sie Ihren
eigenen Strom und
optimieren Sie Ihre
Betriebskosten



WALTER solar

WALTER konzept
St. Martinus Str. 3
73479 Ellwangen

Tel: 0 79 65 - 90 09 0
info@walter-konzept.de
www.walter-konzept.de

Interessantes Duell

Zwei Thüringer Pokalfinalisten kämpfen um Punkte

Es gibt nur wenige Mannschaften aus der Regionalliga Nordost, die in einer Saison gleich dreimal aufeinandertreffen. Beim FC Carl Zeiss Jena und beim ZFC Meuselwitz ist das der Fall, denn neben den Punktspielen werden sich die beiden Teams auch im Finale des Köstritzer-Thüringenpokals gegenüberstehen.

Während die Jenaer das Endspiel dank eines schwer erkämpften 2:1-Erfolges am vergangenen Sonntag bei Oberligist FC Einheit Rudolstadt erreichten, hielten sich die Meuselwitzer 24 Stunden vorher beim Landesklasse-Vertreter FSV o6 Ohratal Ohrdruf schadlos. Junior Torunarigha, der im vergangenen Spieljahr noch das Jenaer Trikot trug, erzielte die Treffer für den Zipsendorfer Fußballclub und untermauerte dessen Ruf als Pokalmannschaft. In der Liga tun sich die Schützlinge von Trainer Dietmar Demuth ungleich schwerer. Am vorigen Wochenende waren sie auf Grund des Pokalspiels nicht im Punktspielalltag aktiv und rutschten prompt auf den letzten Tabellenplatz ab. Entsprechend bissig dürften sich die Gäste heute im Ernst-Abbe-Sportfeld präsentieren. Beim FC Carl Zeiss hat man sich vorgenommen, die Eindrücke der zurückliegenden beiden Regionalliga-Spiele vergessen zu machen. Sowohl das 1:2 beim VfB Germania Halberstadt als auch das 1:1 vor heimischer Kulisse gegen den SV Babelsberg 03 riefen keine Begeisterungstürme hervor. Dass die Mannschaft von Trainer Volkan Uluc wesentlich besser und erfolgreicher spielen kann, will sie am heutigen Gründonnerstag unter Beweis stellen.

REGIONALLIGA NORDOST, ANSETZUNGEN 23. SPIELTAG

FC Carl Zeiss Jena – ZFC Meuselwitz (Donnerstag, 2. April, 17 Uhr)
 FSV Budissa Bautzen – FSV Zwickau (Donnerstag, 2. April, 19 Uhr)
 BFC Dynamo – VfC Plauen (Samstag, 4. April, 13.30 Uhr)
 VfB Auerbach – 1. FC Union Berlin II (Samstag, 4. April, 13.30 Uhr)
 Viktoria Berlin – Germ. Halberstadt (Samstag, 4. April, 13.30 Uhr)
 1. FC Magdeburg – Berliner AK 07 (Samstag, 4. April, 13.30 Uhr)
 TSG Neustrelitz – W. Nordhausen (Samstag, 4. April, 13.30 Uhr)
 Hertha BSC II – SV Babelsberg 03 (Montag, 6. April, 14.00 Uhr)

anpiff INHALT

Heute im Stadion	3
Herzlich willkommen	6
Rückblick	10
Unterwegs	15
Notizen	17
Aufgebote	20
Partner	22
Tabellen	24
Blaue Couch	30
Fanprojekt	34
Supporters Club	35

anpiff TITELFOTO



Sören Eismann schoss das Jenaer Siegtor im Halbfinale des Landespokals. Foto: Poser

anpiff IMPRESSUM

Herausgeber + V.i.S.d.P. FC Carl Zeiss Jena Fußball Spielbetriebs GmbH, Roland-Ducke-Weg 1, 07745 Jena // **Geschäftsführer** Roy Stapelfeld, Chris Förster // **Layoutkonzept** www.viertakt.de // **Satz + Druck** www.druckhaus-gera.de // **Anzeigenschluss** 25. März, 12.30 Uhr // **Redaktionsschluss** 29. März, 19.30 Uhr // **Auflage** 1.200 Stück // **Rechtshinweis** Ein Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur nach vorheriger Genehmigung gestattet.

www.fliegende-pillen.de

Ihre Online-Apotheke mit Herz und Verstand



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone und besuchen Sie unsere Webseite: www.fliegende-pillen.de

WIR VERSENDEN AUSSCHLIEßLICH DEUTSCHE ORIGINALWARE.

DISKRET

Diskreter, schneller Versand an Ihre Wunschadresse.

ZUVERLÄSSIG

Arzneimittelsicherheit durch geprüfte Qualität (ISO zertifiziert).

PREISWERT

Wechselnde Angebote mit bis zu 50% Rabatt - auch für Homöopathie.

BERATEND

Diskrete Hotline unter 0800-2402242. Wir sind für Sie da.

BEQUEM

Einfache Bezahlung per Bankeinzug, Vorauskasse oder Nachnahme.

VERSAND APOTHEKE



Ihre Apotheke im Internet:

Bestellhotline 0800-2402242

chronicare®
pharmazeutische betreuung
für chronisch kranke menschen

DAHKA
WWW.DAHKA.DE

www.fliegende-pillen.de ist ein Service der Birker Apotheke | Hohenstaufenring 59 | 50674 Köln
Gründungsmitglied der DAHKA (Deutsche Arbeitsgemeinschaft HIV-kompetenter Apotheken)





DIE BESTE FANMEILE IST IMMER NOCH
DIE KURVE.



**DIE NEUE SAISON. JETZT
AUF IHREM SPIELSCHEIN.**



Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen.
BZgA-Beratungstelefon Glücksspielsucht: 0800 1372700
Infos unter spielen-mit-verantwortung.de · lotto-thueringen.de

www.ksj.jena.de



kommunal **service** jena

EIN UNTERNEHMEN DER STADT JENA



für
alle Fälle

Löbstedter Straße 56 und 68

Tel. 03641 4989-0





Mitten im Abstiegskampf

Auch der Trainerwechsel hat dem ZFC Meuselwitz keinen Aufschwung beschert

Eine neuerliche Zittersaison wie im Spieljahr 2013/2014 wollte man beim ZFC Meuselwitz unbedingt vermeiden. Jetzt steckt die Mannschaft aus dem örtlichsten Zipfel Thüringens aber schon wieder im Tabellenkeller fest.

Der Ex-Jenaer Marco Kämpfe hatte den ZFC auf der Zielgeraden der vorigen Serie übernommen und zum Klassenerhalt geführt. Vor dem ersten Spieltag der Saison 2014/2015 meinte er: „Es liegt nun an mir, den alten und neuen Spielern

die Impulse zu geben, dass sie gute Leistungen aus sich herausholen.“

Im Nachhinein muss man sagen, dass es dem fleißigen Arbeiter Marco Kämpfe nicht gelungen ist, die Meuselwitzer Mannschaft richtig in die Spur zu bekommen. Nach nur fünf Punkten aus den ersten elf Saisonspielen und sieben Zählern Rückstand zu den Nichtabstiegsplätzen wurde Kämpfe Ende Oktober vergangenen Jahres entlassen. „Ausschlaggebend für den Schritt waren ausschließlich die schwachen Ergebnisse in der aktuellen Saison, die im deutlichen Widerspruch zum betriebenen Aufwand seitens des Vereins und der Spieler im Trainingsprozess stehen“, verkündete damals der Club. Die Nachbesetzung war etwas überraschend, denn mit Dietmar Demuth (Foto) wurde ein prominenter und äußerst erfahrener Coach nach Meuselwitz geholt. Als Aktiver hatte Demuth einst 141 Bundesligaspiele für Kickers Offenbach, Bayer 04 Leverkusen und den FC St.



Pauli absolviert und kann darüber hinaus auf beachtliche 192 Zweitligaeinsätze verweisen. Als Trainer stand er noch bis Mitte September 2014 beim Berliner AK 07 an der Seitenlinie, bekam dort allerdings den Stuhl vor die Tür gesetzt.

Die diesjährige Regionalligabilanz des ZFC ist auch unter der Regie von Demuth ziemlich ernüchternd ausgefallen. Nach der Winterpause glückten zwar mit dem 1:1 beim FSV Zwickau und dem 2:2 gegen den FSV Wacker 90 Nordhausen zwei Unentschieden gegen Titelanwärter. Die

Ergebnisse im März manifestierten jedoch den Platz im Tabellenkeller.

Die 0:3-Schlappen beim Berliner AK 07 und bei der TSG Neustrelitz sowie das 0:4 daheim gegen den 1. FC Magdeburg offenbarten die Schwächen des ZFC in der Hintermannschaft und in der Offensive. Gnadenlos analysierend und ohne jede Form der Beschönigung fiel das Fazit nach dem Gastspiel in

Neustrelitz aus. Es wurde festgehalten, dass „das Spiel des ZFC im Moment zu harmlos und anfällig ist, um sich aus der Abstiegszone befreien zu können. Torchancen sind zu dünn gesät – und wenn sie doch vorhanden sind, dann werden selbst die größten Gelegenheiten nicht ausgenutzt. Leider besitzt auch die Abwehr nicht die nötige Stabilität, um bei gegnerischem Druck zu bestehen.“ Es bedarf eine deutlichen Steigerung, damit der überregional anerkannte Verein aus Meuselwitz in der Regionalliga Nordost bleibt.

Jens Büchner

INFORMATIONEN ZUM ZFC MEUSELWITZ



Zugänge:

Alysson Vargas (EC Sao Jose/Brasilien), Andreas Naumann (VfB Germania Halberstadt), Benjamin Fuß (FSV Zwickau), Gélício Banze, Francesco Lubsch (beide SG Dynamo Dresden II), Junior Torunarigha (FC Carl Zeiss Jena), Daniel Kornagel (FC Carl Zeiss Jena II), Joseph Gröschke (FC Erzgebirge Aue II), Lukas Pägelow (F.C. Hansa Rostock), Otavio Zardo da Rosa (Club 15de Novembro/Brasilien)

Abgänge:

Sven Bernsdorf (FSV Wacker Nordhausen II), Mirko Jentzsch (Chemie Leipzig), Otavio Zardo da Rosa, Alysson Vargas (beide vereinslos), Felix Robrecht (FC Rot-Weiß Erfurt), Janick Eiteljörge (II. Mannschaft)

Vereinsgründung:

1. Mai 1919

Vereinsfarben:

Rot-Weiß

Anschrift der Geschäftsstelle:

Geschwister-Scholl-Straße 11a
04610 Meuselwitz

Internet:

www.zfc.de

Spielstätte:

bluechip-Arena

Platzierungen der vergangenen Jahre:

2013/2014: Regionalliga NO, 10. Platz
2012/2013: Regionalliga NO, 7. Platz
2011/2012: Regionalliga Nord, 9. Platz
2010/2011: Regionalliga Nord, 11. Platz
2009/2010: Regionalliga Nord, 10. Platz



Hinten von links: René Hermann (Physiotherapeut), Raik Hildebrandt, Robert Böhme, Mirko Kotowski, Sebastian Latowski, Manuel Starke, Sebastian Albert, Dieter Wild (Mannschaftsleiter) – **Mitte von links:** Marco Kämpfe (Trainer bis Oktober 2014), Karsten Oswald (Co-Trainer), Jörg Barth (Torwart-Trainer), René Weinert, Francesco Lubsch, Florian Kuhlmeier, Andreas Luck, Sebastian Weiske, Frank Müller, Gélício-Aurelio Banze, Bernd Wirth (Mannschaftsleiter), Steffen Herrmann (medizinischer Betreuer) – **Vorn von links:** Alysson Vargas, Carsten Sträßer, Otavio Zardo da Rosa, Norman Teichmann, Andreas Naumann, Chris Flader, Michael Rudolph, Daniel Kornagel, Benjamin Boltze – Es fehlen: Junior Torunarigha, Dietmar Demuth (Trainer seit November 2014), Joseph Gröschke, Lukas Pägelow, Benjamin Fuß – **Foto:** ZFC Meuselwitz



Bundeswehr
Wir. Dienen. Deutschland.



Offizierlaufbahn mit integriertem Studium

Als Student/in an einer unserer Universitäten in Hamburg oder München schaffen Sie die Grundlage für eine erfolgreiche Karriere als Offizier. Im In- und Ausland meistern Sie als Führungskraft vielfältige Herausforderungen, die es so nur bei uns gibt. Gute Möglichkeiten der Aus- und Weiterbildung zeichnen uns darüber hinaus als attraktiven Arbeitgeber aus.

Jetzt informieren: www.bundeswehr-karriere.de
oder **0800 980 0880** (bundesweit kostenfrei)

| **Bewerbungsschluss für 2016: 28. Februar**

KARRIERE ENTDECKEN!

**TAG DER
BUNDESWEHR
13.6.2015**

AN 15 STANDORTEN BUNDESWEIT
WWW.TAG-DER-BUNDESWEHR.DE





**0,00 %
EFF. JAHRESZINS***

**0,00 €
ANZAHLUNG**

**Typisch Ford:
Widerstand zwecklos**

FORD FIESTA 3-trg. TREND

7 Airbags (Front-, Seiten-, Kopf-, Schulter- und Knieairbag), Berganfahrassistent, Fensterheber vorn elektrisch, MyKey-Schlüsselsystem, Audiosystem CD, Klimaanlage, beheizbare Vordersitze, beheizbare Frontscheibe u.v.m.

Günstig mit der monatl. Finanzierungsrate von

€ 139,-^{1,2,4}

Unser Kaufpreis (inkl. Überführungskosten)	11.800,00 €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlaufleistung	40000 km
Sollzinssatz p.a. (gebunden)	0,00 %
Effektiver Jahreszins	0,00 %
Nettodarlehnsbetrag	11.800,00 €
Anzahlung	0,00 €
Gesamtdarlehnsbetrag	11.800,00 €
Restrate	5.267,00 €



**Typisch Ford:
der neue Ford Focus**

FORD FOCUS TURNIER TREND

Audiosystem CD mit USB-Anschluss und Audio-Fernbedienung, Außenspiegel beheizbar, Fahrersitz mit einstellbarer Lendenwirbelstütze, Klimaanlage, Bordcomputer, Berganfahrassistent u.v.m.

Günstig mit der monatl. Finanzierungsrate von

€ 199,-^{1,2,3}

Unser Kaufpreis (inkl. Überführungskosten)	17990,00 €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlaufleistung	40000 km
Sollzinssatz p.a. (gebunden)	0,00 %
Effektiver Jahreszins	0,00 %
Nettodarlehnsbetrag	17.990,00 €
Anzahlung	0,00 €
Gesamtdarlehnsbetrag	17.990,00 €
Restrate	8.637,00 €

Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007 und VO (EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung): **Ford Focus:** 5,8 (innerorts), 4,2 (außerorts), 4,8 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 110 g/km (kombiniert). **Ford Fiesta:** 6,9 (innerorts), 4,2 (außerorts), 5,2 (kombiniert), CO₂-Emissionen: 120 g/km (kombiniert).



GUT VERSICHERT

Optional: Die neue Ford Auto-Versicherung inkl. Vollkasko beim Kauf eines Ford Fiesta.

Monatl. für nur
€ 19,90* in den ersten 36 Mon.



Amsterdamer Straße 1
07747 Jena-Lobeda
Tel.: 03641/3759-0

Alzendorfer Straße 10
99510 Apolda
Tel.: 03644/5045-0

Beulwitzer Straße 9
07318 Saalfeld
Tel.: 03671/54920-0

www.reichstein-opitz.de

*Ford Auswahl-Finanzierung, Angebot der Ford Bank Niederlassung der FCE Bank plc, Josef-Lammerting-Allee 24-34, 50933 Köln. Gültig bei verbindlichen Kundenbestellungen und Darlehensverträgen vom 01.01.2015 bis 31.03.2015. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 6a Abs. 3 Preisangabenverordnung dar. Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht ein Widerrufsrecht nach § 495 BGB. *Gilt für Privat- und gewerbliche Kunden außer Autovermieter, Behörden, Kommunen sowie gewerbliche Abnehmer mit gültigem Ford-Werke Rahmenabkommen. *Gilt für einen Ford Fiesta Trend 1,0-l-EcoBoost-Motor 92 kW (125 PS) (Start-Stopp-System). *Gilt für einen Ford Fiesta Trend 3-trg, 1,25-l-Ti-VCT-Motor 44kW (60 PS).

*Ein Versicherungsangebot der Allianz Versicherungs-AG, Königinstraße 28, 80802 München für Privatkunden. Voraussetzungen: Kaufvertrag und Eingang des Versicherungsantrags für ein Ford Fiesta (ausgenommen Fiesta ST) Neufahrzeug im Zeitraum 01.01.2015 bis 31.03.2015 und daraus resultierende Erstzulassungen auf den Kunden bis 31.07.2015 bei Abschluss einer Ford Auto-Versicherung, mindestens Schadenfreiheitsklasse 2; Versicherungsnehmer/jüngster Fahrer mindestens 23 Jahre. Das Angebot umfasst die Kfz-Haftpflicht- sowie Vollkasko-Versicherung inkl. Teilkasko (SB VK 500 Euro/TK 150 Euro). Die Laufzeit beträgt 36 Monate, danach gilt der individuelle Versicherungsbeitrag. Es gelten die Allgemeinen Kraftfahrt-Bedingungen (AKB) sowie die Sonderbedingungen des Versicherers zur Ford Auto-Versicherung.

Gerechte Punkteteilung

Vor einer tollen Kulisse hat Jena gegen den SV Babelsberg 03 nur 1:1 gespielt

„Zahl“, was du willst“ – unter diesem Motto stand das Heimspiel des FC Carl Zeiss gegen den SV Babelsberg 03 vor knapp zwei Wochen. Die Anhänger des Jenaer Traditionsclubs machten von dem verlockenden Angebot, ihren Eintrittspreis selbst festzulegen, reichlich Gebrauch, denn mit 5.685 Zuschauern erlebte das Ernst-Abbe-Sportfeld einen bemerkenswerten Ansturm. Weniger stürmisch verhielt sich die Mannschaft von Trainer Volkan Uluc auf dem Platz. Zwar schien Alexander Hettich durch seinen Führungstreffer in der 8. Minu-

te den Weg für den dritten Heimsieg nach der Winterpause zu ebnen, doch diese Hoffnung erwies sich als Trugschluss. Die Gäste aus Potsdam gliehen in der 23. Minute durch einen abgefälschten Schuss von Zimmer zwar etwas glücklich aus, verdienten sich das Tor jedoch im weiteren Verlauf durch eine engagierte Vorstellung. Die Jenaer fanden nach ihrer guten Anfangsphase nur noch selten die Lücken in der gegnerischen Abwehr, sodass die Partie ohne größere Höhepunkte vor sich hin plätscherte. „Nach unserer Führung haben wir das Zentrum des Spiels nicht so in den Griff bekommen, wie wir uns das vorgestellt haben“, schätzte Trainer Volkan Uluc ein. „Uns fehlt derzeit zu einer Spitzenmannschaft, dass man so ein Spiel auch einmal dreckig mit 2:1 gewinnt. Die Fans hätten sich auf jeden Fall einen Sieg gegen Babelsberg verdient gehabt. Ich möchte auch im Namen der Spieler ganz herzlich Danke sagen für die Unterstützung – vor allem in der Phase, als unsere Mannschaft diese Unterstützung dringend gebraucht hat.“

Ulrich Klemm

Bei uns ist der Fußball zu Hause.

SPORT IM OSTEN

mdr FERNSEHEN

Samstag und Sonntag,
16.30 Uhr
mdr.de/sport

FC Carl Zeiss Jena – SV Babelsberg 03 1:1

Jena: Koczor – Eismann, Becken, Gerlach, Krstic (80. Böhler) – Grösch, Ruf – Brinkmann (46. Wiezik), Hettich, Eckardt – Jovanovic (65. Banaskiewicz)

Babelsberg: Gladrow – Mihm, von Piechowski, Grundler (64. Makangu), Cepni – Zimmer (59. Hecoko), Prochnow, Sindik, Helbig – Uzun (74. Soine), Cubukcu

Schiedsrichter: Bärmann (Leipzig)

Zuschauer: 5.685

Tore: 1:0 Hettich (8.), 1:1 Zimmer (23.)

Volltreffer ins Glück

Sören Eismann sichert per Traumtor den Finaleinzug im Köstritzer-Landespokal

Dass Außenseiter im Pokal manchmal über sich hinaus wachsen, ist keine neue Erkenntnis. Mit der entsprechenden Portion Respekt ging der FC Carl Zeiss am vorigen Sonntag in das Halbfinale des Köstritzer-Thüringenpokals beim FC Einheit Rudolstadt, der im Viertelfinale den FC Rot-Weiß Erfurt aus dem Wettbewerb gekegelt hatte. Ein weiteres Husarenstück blieb dem Oberligisten versagt, denn die Jenaer setzten sich im Stadion am Heine-Park mit 2:1 durch und buchten das Finalticket. Das Ergebnis deutet allerdings schon an, dass der Regionalligist ein dickes Brett zu bohren hatte, eher der Sieg gefeiert werden konnte.

Das 1:0 durch einen Kopfball von Kapitän Pierre Becken nach einem Freistoß in der 17. Minute war gut für das Jenaer Gemüt. Die Rudolstädter ließen sich davon aber nicht aus der Bahn werfen und schlugen kurz vor der Pause durch Kopolovec (40.) zurück. Der Treffer zum 1:1 war allerdings umstritten, denn zuvor hatte es ein klares Foul an Justin Gerlach gegeben, der kurz darauf verletzt ausgewechselt wurde. Im zweiten Abschnitt hatte Latuszek (61.) das 2:1 für die Hausherren auf dem Fuß. Er ließ die Gelegenheit verstreichen – und auf der Gegenseite folgte in der 79. Minute der große Auftritt von Sören Eismann, der aus 20 Metern abzog und genau in den Winkel traf. Dieser Sonntagschuss machte den Weg in das Finale frei und sorgte für Freudentänze bei den Spielern und den vielen Jena-Fans, die den kurzen Weg nach Rudolstadt auf sich genommen hatten.

Ulrich Klemm

Einheit Rudolstadt – FC Carl Zeiss Jena 1:2

Rudolstadt: Richter – Göller, Grabinski, Langhammer (89. Rudolph), Spanier – Röppnack – Kopolovec, Heuschkel, Schulz, Schneider (82. Schröter) – Latuszek (82. Müller)

Jena: Koczor – Eismann, Becken, Gerlach (44. Wiezik), Krstić – Grösch, Rupf (81. Brinkmann) – Banaskiewicz (90. Ströhl), Hettich, Eckardt – Jovanovic
Schiedsrichter: Wartmann (Großvargula)

Zuschauer: 2.742

Tore: 0:1 Becken (17.), 1:1 Kopolovec (40.), 1:2 Eismann (79.)



Der FC Einheit Rudolstadt verkaufte sich im Halbfinale des Köstritzer-Thüringenpokals teuer und hielt voll dagegen. Das bekam in dieser Szene auch der Jenaer Marius Grösch (links) zu spüren. Foto: Poser

EAST | print

prints for everywhere

Ihr Werbepartner für Jena!

FOLIEN

SCHILDER

DISPLAYS

PLANEN

FAHRZEUGBESCHRIFTUNG

MESSEWÄNDE

MONTAGEN

FAHNEN

**Unser neuer Standort:
Messering 8k · 01067 Dresden
0351-44 03 516 · www.eastprint.de**

XXI

DIGITALDRUCK

T>O>Q Dienstleistungs GmbH

Die Wirtschaftskraft Asiens in Ihrem Unternehmen?

Welcher ist der wichtigste Faktor in einem erfolgreichen Unternehmen neben intelligentem Management, hoher Innovationsrate und Risikobereitschaft?

Richtig: DER MENSCH

Wir haben die Wirtschaftskraft Nr. 1 aus ASIEN für Sie – Menschen, die in Ihrem Unternehmen Leistung erbringen möchten. Nutzen Sie die besondere Arbeitsmoral, das hohe Qualitätsbewusstsein, den Fleiß, die außergewöhnliche Leistungsbereitschaft und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen als Werkauftragnehmer oder in Arbeitnehmerüberlassung.

Sprechen Sie uns an unter:

Telefon: (0 36 41) 3 09 62 - 0 // Telefax: (0 36 41) 3 09 62 - 22

Handy: (0 160) 63 74 135 (Herr John) // E-Mail: toq-jena@t-online.de

TOQ Dienstleistungs GmbH // Beutnitzer Straße 21 // 07749 Jena



Unser Paradies an der Spree

Thüringer Stuben

20% Rabatt für Jena-Fans
Zeigt uns euren Mitgliedsausweis, die Dauerkarte oder einen Fanartikel von unserem FCC. Gültig für die Saison 2014/2015.

Hier findet ihr uns:
Stargarder Straße 28 (Ecke Dunckerstraße), 10137 Berlin
Geöffnet: Mo. - Sa. ab 16.00, So. ab 12.00 - 030 146 53 39 - www.thueringer-stuben.de

Bild: © A. Quiry - Fotolia.com

Jedes Produkt ein Treffer!!!



NESTRO® - 1. Liga für Lackier- und Schreinerprofis.



Ventilatoren



Schleiftisch



Schaltschrank



Heiztechnik



Absacktechnik



Rohbauteile



Farbnebelabsaugtechnik





FSV Zwickau

24. Spieltag // Sonntag, 12. April, 14.05 Uhr // Sportforum „Sojus 31“ Eckersbach

Stadion: Gespielt wird im Sportforum „Sojus 31“. Der Umzug in das kleine Stadion im Stadtteil Eckersbach wurde durch die Umbaumaßnahmen im Westsachsenstadion notwendig.

Gästeblock: Gästefans begeben sich über den Wostokweg in ihren Block, der eine Stahlrohrkonstruktion darstellt und rund 800 Zuschauern bietet. Der Block hat einen separaten Eingang und eine eigene Imbissversorgung. Die Sicht ist recht ordentlich. Fahnen und Doppelhalter sind bis zu einer Stablänge von 1,50 Metern gestattet, wobei voraussichtlich eine Kontrolle auf diskriminierende Inhalte erfolgt. Größere Schwenkfahnen sind untersagt, was mit der Beschaffenheit des Blocks zusammenhängt. Zaunfahnen dürfen aufgehängt werden, sofern die Sicht nicht versperrt wird. Gürteltaschen werden kontrolliert, können aber mitgeführt werden. Andere Taschen wie Rucksäcke oder ähnliches müssen abgegeben werden.

Heimfans: Spiele zwischen den Westsachsen und dem FC Carl Zeiss Jena versprochen schon immer eine besondere Brisanz – auch auf den Rängen. Außerhalb des Gästebereichs sowie auf den An- und Abmarschwegen sollte man daher Vorsicht walten lassen, sich unauffällig verhalten und sich nicht provozieren lassen.

Anfahrt: Auf der Autobahn A 4 bis zur Abfahrt Meerane und weiter auf der B 93 in Richtung Zwickau. Später links halten und der Beschilderung zum Sportforum Eckersbach folgen. In das Navigationsgerät Wostokweg 31 in 08066 Zwickau-Eckersbach eingeben. Dort befindet sich auch ein ausgewiesener Gästeparkplatz.

Zugfahrer: Ein Entlastungszug ist nicht vorgesehen. Ab dem Zwickauer Hauptbahnhof wird voraussichtlich ein Shuttlebus zum Sportforum eingesetzt, der zwingend zu nutzen ist.

Fanbus: Der Supporters-Bus zum schweren Auswärtsspiel beim FSV Zwickau startet am 12. April um 10.30 Uhr am Osttor des Ernst-Abbe-Sportfeldes. Der Fahrpreis beträgt pauschal 10 Euro. Die Preise der Tickets für den Gästeblock im Sportforum „Sojus 31“ waren bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt.

Matthias Stein / Supporters Club

ERU Security

- Sicherheitsberatung und Sicherheitsplanung
- Notruf-Service-Zentrale
- Objekt- und Werkschutz
- Pforten- und Empfangsdienst
- Veranstaltungsschutz und Eventservice
- Reisekontrollendienst
- Personen- und Begleitschutz
- Werttransport und Kurierdienst
- Datendienste
- Sicherheitstechnik
- Parkplatzmanagement
- Facility Management

ERU Security GmbH
Lindenberg 21-24 * 06618 Naumburg
Internet: www.bru-security.de
info@bru-security.de
24h-Hotline: 0700/20020080



ALLES FÜR DEN CLUB



Alle weiteren Fanartikel des FC Carl Zeiss Jena erhältlich in den offiziellen FCC-Fanshops: Goethe Galerie, Burgaupark, im Onlineshop: www.intersport-jena.de sowie unter der Haupttribüne im Stadion.

24 Stunden früher

Das Jenaer Nachholspiel beim VFC Plauen ist noch einmal verlegt worden

Das Regionalliga-Nachholspiel des FC Carl Zeiss beim VFC Plauen ist um einen Tag vorverlegt worden und wird nun am Mittwoch, den 29. April um 18.30 Uhr angepfiffen. Die Partie sollte am 29. März stattfinden, wurde jedoch wegen des zeitgleich angesetzten Halbfinals im Köstritzer-Thüringenpokal verschoben.

Verletzt: Mittelfeldspieler Tino Schmidt kommt um eine mehrwöchige Zwangspause nicht herum. Im Auswärtsspiel beim VfB Germania Halberstadt zog er sich eine Fraktur der Augenhöhle zu, die operativ behandelt werden muss.

Neue Aufgabe: Karsten Hutwelker ist für den FC Carl Zeiss ab sofort als Scout tätig. Der Ex-Trainer der Jenaer Regionalliga-Mannschaft, dessen Vertrag bis zum 30. Juni 2016 läuft und der in Köln wohnt, wird vorerst bis zum Ende der laufenden Saison auf Spielersuche gehen.

Veränderung: Die II. Mannschaft des FC Carl Zeiss Jena wird ab der kommenden Saison in ein U 21-Team umgewandelt. Das gab Präsident Lutz Lindemann bekannt.

Endspiel: Nach dem verdienten 3:1-Erfolg im Halbfinale gegen den SC 1911 Heiligenstadt ist die U 16 des FC Carl Zeiss erneut in das Finale des Thüringer Landespokals eingezogen und will am 1. Mai in Blankenhain ihren Titel verteidigen. Als mögliche Gegner stehen der VfL Saalfeld oder der JFC Gera parat. Die Halbfinaltore für die von Lars Reinhardt, Andreas Kittner und Carmen Neu-

bert betreute Jenaer Mannschaft erzielten Nils Halbauer, David Oxenart und Henrik Renke.

Nominiert: Beim U 16-Länderpokal des NOFV in Lindow gehörten James-Kevin Nahr, Tim Noeding, Fritz Bodien, Joram Erbarth, Paul Hein, Maximilian Heidel, Luis Almeroth, Marc Schröder, Niclas Wild und Nils Halbauer von Nachwuchsleistungszentrum Jena zum Thüringer Aufgebot. Das Turnier war ein wichtiger Test vor dem DFB-Länderpokal, der vom 23. bis 28. April in Duisburg-Wedau stattfindet.

Sichtung: In Vorbereitung des U 15-Länderpokals im Juli absolviert die Thüringer Auswahl vom 13. bis 15. April einen Sichtungslerngang an der Landessportschule Bad Blankenburg. Vom Jenaer Nachwuchsleistungszentrum sind Felix Bachmann, Linus Kolle, Levin Tietze, John Scheibe, Jacob Geyer, Julius Jurke, Wasilios Dedidis, Leon Kettwig, Johannes Held sowie Hugo Stegemann nominiert worden.

Hans-Jürgen Backhaus /Ulrich Klemm



Agrargenossenschaft Bucha eG

Sie planen eine Feier und möchten Ihren Gästen besondere kulinarische Leckerbissen aus der Thüringer Küche servieren?

Dann nutzen Sie unseren Partyservice!

Vom Spanferkel am Spieß über das klassische Sortiment an Thüringer Fleisch- und Wurstwaren bis hin zum Gourmetbuffet mit internationalen Spezialitäten lässt der Partyservice der Agrargenossenschaft Bucha eG keine Wünsche offen. Wir liefern nicht nur Ihr Wunschmenü, sondern unterstützen Sie auch gerne mit Rat und Tat bei der Vorbereitung und Umsetzung Ihrer Feierlichkeit.



Nähere Informationen zu unserem umfassenden Sortiment für Ihre Feierlichkeiten finden Sie in einem persönlichen Gespräch mit unseren Mitarbeitern oder unter:

www.agrar-bucha.de

03641/2842-21

Übrigens: Auf unserem Betriebshof in Bucha gibt es neben der Filiale für Fleisch- und Wurstwaren auch eine öffentliche Kantine mit leckeren Tagesgerichten im Angebot. Diese lässt sich auch für Ihre Veranstaltung buchen.



HOTEL & BOWLING JEMBO PARK

**Kulinarische Spezialitäten
vom Lamm 30.03. – 28.04.15**

04.04. Ostertanz mit „ad libitum“
Beginn 19.00 Uhr

05.04. Familienbuffet/ Ostern 11.30 – 14.30 Uhr

06.04. Familienbuffet/ Ostern 11.30 – 14.30 Uhr

Wohlfühlen Erleben



Ihr kompetenter Partner für Familienfeiern, Hochzeiten, Catering. Gern planen und gestalten wir Ihr Fest nach Ihren persönlichen Wünschen und lassen Ihre Feierlichkeit zu einem unvergesslichen Erlebnis werden. Wir freuen uns auf Sie!

Hotel • Restaurant • Bowling • Pub • Biergarten • Veranstaltungen • Feiern • Tagungen • Catering



Rudolstädter Str. 93 | 07745 Jena | ☎ (03641) 6850 | www.jembo.de

GUTEN MORGEN THÜRINGEN!

täglich von 5 bis 9 Uhr



**antenne
THÜRINGEN**

www.antennethueringen.de

Trainer: Dietmar Demuth (geboren am 14. Januar 1955)

zuvor Trainer bei: FC St. Pauli, SV Lurup, Ashanti Gold, Chemnitzer FC, Eintracht Braunschweig, SV Babelsberg, FC Bergedorf, Berliner AK, 1. FC Kaiserslautern (Co-Trainer), VfL Wolfsburg (Co-Trainer)

ZFC Meuselwitz



Tor

1	Chris Flader	30	Andreas Naumann	33	Norman Teichmann
---	--------------	----	-----------------	----	------------------

Abwehr

2	Francesco Lubsch	7	Mirko Kotowski	13	Lukas Pägelow
15	Joseph Gröschke	18	Florian Kuhlmei	20	Gelicio-Aurelio Banze
22	Robert Böhme	27	Benjamin Fuß		

Mittelfeld

5	Carsten Sträßer	8	René Weinert	14	Raik Hildebrandt
16	Manuel Starke	17	Daniel Kornagel	19	Sebastian Albert
23	Michael Rudolph	24	Andreas Luck		

Angriff

9	Junior Torunarigha	10	Sebastian Latowski	11	Sebastian Weiske
26	Benjamin Boltze				



Co-Trainer: Miroslav Jovic
Co-Trainer: Georg-Martin Leopold
Torwarttrainer: Bernd Lindrath

Mannschaftsleiter: Uwe Dern
Mannschaftsarzt: Dr. Steffen Hein
Physiotherapeut: Thomas Kyak

FC Carl Zeiss Jena

Trainer:
 Volkan
 Uluc



Tor

1	Raphael Koczor	30	Tino Berbig	35	Stefan Schmidt
35	Jakob Pieles				

Abwehr

2	Florian Giebel	3	Filip Krstic	5	Marius Grösch
17	Andreas Löser	22	Pierre Becken	24	Justin Gerlach
26	Thomas Ströhl	28	Sören Eismann		

Mittelfeld

6	Fabian Raitchel	7	Dusan Crnomut	8	Daniel Rupf
9	René Eckardt	10	Alexander Hettich	11	Tino Schmidt
14	Dominik Bock	15	Marco Riemer	16	Yves Brinkmann
19	Tom Geißler	29	Maximilian Wolfram		

Angriff

23	Jakub Wiezik	27	Maxim Banaskiewicz	36	Velimir Jovanovic
----	--------------	----	--------------------	----	-------------------

Einfach und kostenlos

Die Internetseite „forgetty“ hilft bei der Koordination von Training oder Hobby

Es gibt eine neue Internetseite, auf der man Teilnehmer für Training oder Hobbys koordinieren kann. Sie nennt sich passenderweise „forgetty“ und unterstützt seit kurzem aktiv Jugendmannschaften des FC Carl Zeiss Jena.

Bei vielen Jugendmannschaften ist das manchmal ein Problem: Zwei Spieler sind krank, jemand hat etwas anders vor, aber die Telefonkette reißt und schwups – sind nicht genügend Kicker für ein anständiges Training anwesend. Das kann man jetzt auch deutlich eleganter lösen! Wer seine Mannschaft im Internet auf www.forgetty.com als Gruppe anlegt, kann automatisiert Erinnerungen versenden und bei zu wenigen Teilnehmern automatisch absagen

lassen. Möglich macht dies eine neue Internetseite, die komplett kostenlos ist und sich insbesondere an kleinere Hobbygruppen wie Sportvereine oder Musik-Bands etc. wendet.

Das Prinzip ist denkbar einfach: Unter www.forgetty.com kann der Gruppenleiter – beispielsweise der Trainer – eine Gruppe anlegen und trägt die Teilnehmer ein. Diese erhalten eine E-Mail zur Bestätigung. Einmal registriert, kann der jeweilige Gruppenleiter nun neue Termine anlegen – und alle Teilnehmer werden automatisch vorab per E-Mail an diese erinnert. Sie können dann individuell zu- oder absagen. So sind immer alle Beteiligten auf dem Laufenden, wie viele Teilnehmer zu erwarten sind.

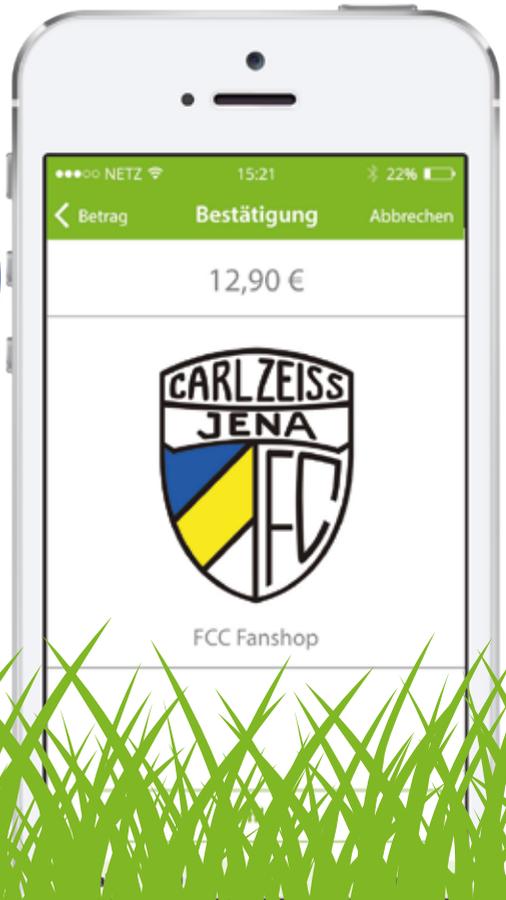


Sollten es einmal zu wenige sein, kann der Termin automatisch abgesagt und es können alle Teilnehmer informiert werden. Auch die Jugend des FC Carl Zeiss Jena ist bereits auf den Geschmack gekommen und nutzt www.forgetty.com für die eigene Trainings-Koordination. Weitere Informationen sind im Internet unter www.forgetty.com abrufbar.

Noch kein Geschenk für Ostern?

Jetzt Fanschal kaufen
und mit kesh im
FCC Fanshop bezahlen.

kesh wünscht
frohe Ostern!



TABELLEN

TABELLE DER REGIONALLIGA NORDOST NACH DEM 22. SPIELTAG, SAISON 2014/15

Platzierung / Mannschaft	Spiele	Siege	Remis	Niederlagen	Torverhältnis	Tordifferenz	Punkte	Stand nach dem Spiel
1. FSV Zwickau	22	13	8	1	37:9	28	47	
2. 1. FC Magdeburg	22	14	3	5	51:20	31	45	
3. Wacker Nordhausen	22	12	4	6	39:28	11	40	
4. Berliner AK 07	22	12	3	7	34:26	8	39	
5. FC Carl Zeiss Jena	21	9	7	5	37:26	11	34	
6. Hertha BSC II	22	9	5	8	39:30	9	32	
7. BFC Dynamo	21	8	8	5	25:23	2	32	
8. TSG Neustrelitz	22	8	5	9	28:26	2	29	
9. SV Babelsberg 03	22	6	8	8	24:22	2	26	
10. Germania Halberstadt	22	7	5	10	27:35	-8	26	
11. 1. FC Union Berlin II	22	7	3	12	36:43	-7	24	
12. FSV Budissa Bautzen	21	5	9	7	18:26	-8	24	
13. VFB Auerbach	21	6	4	11	19:44	-25	22	
14. VFC Plauen	21	4	7	10	11:34	-23	19	
15. FC Viktoria 1889 Berlin	22	4	6	12	20:38	-18	18	
16. ZFC Meuselwitz	21	4	5	12	22:37	-15	17	



Druckhaus Gera GmbH
 Jacob-A.-Morand-Straße 16 · 07552 Gera
 Telefon: 03 65/737 52-0 · Telefax: 03 65/710 65 20
www.druckhaus-gera.de

Geschäftsstelle Erfurt/Weimar
 Friedrich-List-Straße 36 · 99096 Erfurt
 Telefon: 03 61/5 98 32-0 · Telefax: 03 61/5 98 32 17

SPIELERSTATISTIK DES FC CARL ZEISS JENA IN DER REGIONALLIGA NORDOST

		Anzahl Spiele	Durch- ge- spielt	Netto- spiel- zeit	Aus- wech- slun- gen	Ein- wech- slun- gen	Gelbe Kar- ten	Gelb- Rote Karten	Rote Kar- ten	Punkt- spiel- tore	Tor- vor- lagen
1.	Velimir Jovanovic	20	13	1710	7	0	1	0	0	14	2
2.	Tino Schmidt	20	15	1686	5	0	2	0	0	3	7
3.	Pierre Becken	20	17	1661	2	1	9	0	0	0	0
4.	Filip Krstic	18	13	1487	5	0	4	0	0	0	0
5.	Jakub Wiezik	17	4	727	0	13	4	0	0	6	1
6.	Maxim Banaskiewicz	17	3	716	3	11	1	0	0	3	2
7.	Marius Grösch	16	14	1380	1	1	4	0	0	0	3
8.	Sören Eismann	15	12	1242	1	2	4	0	0	1	1
9.	Alexander Hettich	13	4	963	6	2	1	1	0	6	2
10.	Justin Gerlach	12	12	1080	0	0	2	0	0	0	0
11.	Raphael Koczor	12	12	1080	0	0	3	0	0	0	0
12.	Daniel Rupf	12	7	849	1	4	5	0	0	0	1
13.	René Eckardt	11	2	741	7	2	0	0	0	0	3
14.	Yves Brinkmann	10	2	552	6	2	1	0	0	0	1
15.	Thomas Ströhl	10	1	475	4	5	2	0	0	1	1
16.	Tino Berbig	9	9	810	0	0	0	0	0	0	0
17.	André Schmidt	6	5	496	1	0	4	0	0	0	0
18.	Andreas Löser	6	3	475	1	1	1	1	0	0	0
19.	Florian Giebel	6	4	401	0	2	1	0	0	0	0
20.	Tom Geißler	4	2	319	2	0	1	0	0	1	0
21.	Maximilian Wolfram	4	1	288	3	0	2	0	0	0	0
22.	Dusan Crnomut	4	0	129	2	2	0	0	0	0	0
23.	Fabian Raithel	3	1	120	0	2	0	0	0	1	0
24.	Dominik Bock	3	0	109	2	1	1	0	0	0	0
25.	Mathis Böhler	3	0	47	0	3	0	0	0	1	0
26.	Artur Mergel	1	0	14	0	1	0	0	0	0	0
27.	<i>Christoph Klippel</i>	11	10	907	1	0	3	0	0	0	0
28.	<i>Vitalij Lux</i>	10	1	358	2	7	1	0	0	0	2

SPIELPLAN

SPIELPLAN DES FC CARL ZEISS JENA FÜR DIE RÜCKRUNDE DER SAISON 2014/15

16. Spieltag / Samstag, 6. Dezember, 13:30 Uhr BFC Dynamo – Jena 3:1 (Hinspiel 1:1)	21. Spieltag / Sonntag, 22. März, 13:30 Uhr Jena – SV Babelsberg 03 (2:2) 1:1	26. Spieltag / Sonntag, 26. April, 13:30 Uhr Berliner AK 07 – Jena (0:0)
17. Spieltag / Samstag, 21. Februar, 13:30 Uhr Jena – Hertha BSC II (2:2) 4:1	22. Spieltag / Mittwoch, 29. April, 18:30 Uhr VFC Plauen – Jena (0:5)	27. Spieltag / Sonntag, 3. Mai, 14:05 Uhr Jena – 1. FC Magdeburg (0:3)
18. Spieltag / Freitag, 27. Februar, 19:00 Uhr FC Viktoria Berlin – Jena (1:3) 0:0	23. Spieltag / Donnerstag, 2. April, 17:00 Uhr Jena – ZFC Meuselwitz (3:2)	28. Spieltag / Freitag, 8. Mai, 19:00 Uhr TSG Neustrelitz – Jena (2:2)
19. Spieltag / Sonntag, 8. März, 13:30 Uhr Jena – 1. FC Union Berlin II (1:3) 3:0	24. Spieltag / Sonntag, 12. April, 14:05 Uhr FSV Zwickau – Jena (2:0)	29. Spieltag / Sonntag, 17. Mai, 14:05 Uhr Jena – FSV Budissa Bautzen (1:0)
20. Spieltag / Sonntag, 15. März, 13:30 Uhr Germania Halberstadt – Jena (0:1) 2:1	25. Spieltag / Sonntag, 19. April, 13:30 Uhr Jena – Wacker Nordhausen (2:1)	30. Spieltag / Sonntag, 24. Mai, 14:05 Uhr VfB Auerbach – Jena (0:4)

VEREINSGREMIEN



Präsidium



Lutz Lindemann,
Präsident



Michael Russ,
Vizepräsident



Thomas Moenke,
Schatzmeister



Matthias Luge,
Präsidiumsmitglied



H.-J. Backhaus,
Präsidiumsmitglied



Daniel Kraus,
Präsidiumsmitglied



Jörg Dern,
Beisitzer

Ehrenrat:

Heinz-Uwe Stelzer (Vors.)
Dr. Horst Schlensof
Matthias Barz
Charalambos Dimopolos

Aufsichtsrat



Dr. Reinhardt Töpel,
Vorsitzender



Tom Hilliger
stellvertr. Vorsitzender



Heinz Künnert,
Aufsichtsratsmitglied



Mike Ukena,
Aufsichtsratsmitglied



Günther Poschinger,
Aufsichtsratsmitglied



Klaus Berka,
Aufsichtsratsmitglied

Disziplinarkommission:

Peter Voß (Vorsitzender)

Wahlausschuss

Christa Jatho
Thomas Petzold
Frank Jauch
Rainer Zipfel
Olaf Albrecht

KONTAKT



Geschäftsstelle

FC Carl Zeiss Jena Fußball
Spielbetriebs GmbH &
FC Carl Zeiss Jena e.V.
Roland-Ducke-Weg 1
07745 Jena
Telefon: (03641) 765100,
Fax: (03641) 765110
www.fc-carlzeiss-jena.de
info@fc-carlzeiss-jena.de
[www.facebook.com/
fccarlzeissjena.1903](https://www.facebook.com/fccarlzeissjena.1903)

Postanschrift

Postfach 100 522
07705 Jena

ÖFFNUNGSZEITEN



Geschäftsstelle

Montag bis Donnerstag von
9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr,
Freitag von 9 bis 12 Uhr

Ticketcenter im Stadion

Donnerstags und freitags
(10 bis 19 Uhr) + Heimspieltage
Tel: (03641) 765128,
Fax: (03641) 765110,
Mail: ticket@fc-carlzeiss-jena.de

17. Spieltag	Samstag, 21.02.	13.30 Uhr	FSV Wacker 90 Nordhausen – VFC Plauen 4:0
	Samstag, 21.02.	13.30 Uhr	Berliner AK 07 – SV Babelsberg 03 1:0
	Samstag, 21.02.	13.30 Uhr	FC Carl Zeiss Jena – Hertha BSC II 4:1
	Sonntag, 22.02.	13.30 Uhr	TSG Neustrelitz – 1. FC Union Berlin II 3:2
	Sonntag, 22.02.	13.30 Uhr	FSV Budissa Bautzen – FC Viktoria 1889 Berlin 2:2
	Sonntag, 22.02.	13.30 Uhr	FSV Zwickau – ZFC Meuselwitz 1:1
	Sonntag, 22.02.	13.30 Uhr	VfB Auerbach – BFC Dynamo (abgesagt)
Sonntag, 22.02.	14.05 Uhr	1. FC Magdeburg – VfB Germania Halberstadt 4:0	
18. Spieltag	Freitag, 27.02.	19.00 Uhr	ZFC Meuselwitz – FSV Wacker 90 Nordhausen 2:2
	Freitag, 27.02.	19.00 Uhr	FC Viktoria 1889 Berlin – FC Carl Zeiss Jena 0:0
	Sonntag, 01.03.	13.30 Uhr	VfB Germania Halberstadt – TSG Neustrelitz 2:1
	Sonntag, 01.03.	13.30 Uhr	FSV Zwickau – VfB Auerbach 4:0
	Sonntag, 01.03.	13.30 Uhr	VFC Plauen – Berliner AK 07 0:3
	Sonntag, 01.03.	13.30 Uhr	1. FC Union Berlin II – FSV Budissa Bautzen 1:1
	Sonntag, 01.03.	13.30 Uhr	Hertha BSC II – BFC Dynamo 5:2
Sonntag, 01.03.	14.05 Uhr	SV Babelsberg 03 – 1. FC Magdeburg 1:2	
19. Spieltag	Freitag, 06.03.	19.00 Uhr	TSG Neustrelitz – SV Babelsberg 03 1:0
	Samstag, 07.03.	13.30 Uhr	BFC Dynamo – FC Viktoria 1889 Berlin 1:1
	Samstag, 07.03.	13.30 Uhr	VfB Auerbach – Hertha BSC II 2:0
	Sonntag, 08.03.	13.30 Uhr	FC Carl Zeiss Jena – 1. FC Union Berlin II 3:0
	Sonntag, 08.03.	13.30 Uhr	FSV Budissa Bautzen – VfB Germania Halberstadt 1:1
	Sonntag, 08.03.	13.30 Uhr	Berliner AK 07 – ZFC Meuselwitz 3:0
	Sonntag, 08.03.	13.30 Uhr	1. FC Magdeburg – VFC Plauen 5:0
Sonntag, 08.03.	14.05 Uhr	FSV Wacker 90 Nordhausen – FSV Zwickau 0:3	
20. Spieltag	Freitag, 13.03.	19.00 Uhr	ZFC Meuselwitz – 1. FC Magdeburg 0:4
	Freitag, 13.03.	19.00 Uhr	SV Babelsberg 03 – FSV Budissa Bautzen 1:1
	Samstag, 14.03.	13.30 Uhr	FSV Wacker 90 Nordhausen – VfB Auerbach 3:0
	Sonntag, 15.03.	13.30 Uhr	VFC Plauen – TSG Neustrelitz 0:0
	Sonntag, 15.03.	13.30 Uhr	FSV Zwickau – Berliner AK 07 3:0
	Sonntag, 15.03.	13.30 Uhr	FC Viktoria 1889 Berlin – Hertha BSC II 1:3
	Sonntag, 15.03.	13.30 Uhr	1. FC Union Berlin II – BFC Dynamo 0:1
Sonntag, 15.03.	13.30 Uhr	VfB Germania Halberstadt – FC Carl Zeiss Jena 2:1	
21. Spieltag	Freitag, 20.03.	18.30 Uhr	Hertha BSC II – 1. FC Union Berlin II 3:2
	Samstag, 21.03.	12.05 Uhr	1. FC Magdeburg – FSV Zwickau 0:0
	Sonntag, 22.03.	13.30 Uhr	TSG Neustrelitz – ZFC Meuselwitz 3:0
	Sonntag, 22.03.	13.30 Uhr	FSV Budissa Bautzen – VFC Plauen 3:0
	Sonntag, 22.03.	13.30 Uhr	VfB Auerbach – FC Viktoria 1889 Berlin 1:0
	Sonntag, 22.03.	13.30 Uhr	Berliner AK 07 – FSV Wacker 90 Nordhausen 1:0
	Sonntag, 22.03.	13.30 Uhr	BFC Dynamo – VfB Germania Halberstadt 3:2
Sonntag, 22.03.	13.30 Uhr	FC Carl Zeiss Jena – SV Babelsberg 03 1:1	
22. Spieltag	Samstag, 28.03.	13.30 Uhr	SV Babelsberg 03 – BFC Dynamo 0:0
	Samstag, 28.03.	13.30 Uhr	VfB Germania Halberstadt – Hertha BSC II 1:1
	Samstag, 28.03.	13.30 Uhr	FSV Zwickau – TSG Neustrelitz 1:0
	Samstag, 28.03.	14.05 Uhr	FSV Wacker 90 Nordhausen – 1. FC Magdeburg 0:5
	Sonntag, 29.03.	13.30 Uhr	1. FC Union Berlin II – FC Viktoria 1889 Berlin 2:3
	Sonntag, 29.03.	13.30 Uhr	Berliner AK 07 – VfB Auerbach 3:1
	Montag, 06.04.	13.30 Uhr	ZFC Meuselwitz – FSV Budissa Bautzen
Mittwoch, 29.04.	18.30 Uhr	VFC Plauen – FC Carl Zeiss Jena	
23. Spieltag	Donnerstag, 02.04.	17.00 Uhr	FC Carl Zeiss Jena – ZFC Meuselwitz
	Donnerstag, 02.04.	19.00 Uhr	FSV Budissa Bautzen – FSV Zwickau
	Samstag, 04.04.	13.30 Uhr	FC Viktoria 1889 Berlin – VfB Germania Halberstadt
	Samstag, 04.04.	13.30 Uhr	VfB Auerbach – 1. FC Union Berlin II
	Samstag, 04.04.	13.30 Uhr	1. FC Magdeburg – Berliner AK 07
	Samstag, 04.04.	13.30 Uhr	TSG Neustrelitz – FSV Wacker 90 Nordhausen
	Samstag, 04.04.	13.30 Uhr	BFC Dynamo – VFC Plauen
Montag, 06.04.	14.00 Uhr	Hertha BSC II – SV Babelsberg 03	



Für Höchstleistungen in Sport und Alltag.

Weltweit vertrauen Spitzensportler auf die ausgezeichnete Qualität unserer Produkte „Made in Germany“.

Seit 2013 sind wir offizieller FCC-Partner und arbeiten eng mit der medizinischen Abteilung des Vereins zusammen. Die Profis nutzen z. B. aktiv Kompressionsstrümpfe für lange Reisen oder um die Regeneration zu fördern.

Worauf die Spieler des FC Carl Zeiss Jena zählen, darauf muss im Alltag niemand verzichten – Bauerfeind-Produkte sind z. B. bei unserem Qualitätspartner Reha-Aktiv erhältlich.



GenuTrain®



VenoTrain® business



TRIactive® run

REHA aktiv 2000

REHA aktiv 2000 GmbH · Sanitätshaus im Postcarré
Engelplatz 8 · 07743 Jena
info@reha-aktiv2000.de · www.reha-aktiv2000.de

AMBULANTES REHA ZENTRUM JENA

GMBH & CO. KG

DIE QUELLE DER REHAKOMPETENZ



Zugelassen für alle
Krankenkassen und Träger
der Renten- und
Unfallversicherung

OFFIZIELLER GESUNDHEITSPARTNER DES FC CARL ZEISS JENA

Das Ambulante Reha Zentrum Jena ergänzt die vier Rehabilitations-Fachkliniken in NRW (Standorte Bad Driburg und Bad Hermannsborn) sowie Thüringen der Unternehmensgruppe Graf von Oeynhausen-Sierstorpf, die seit über 230 Jahren für qualitativ hochwertige Gesundheitsleistungen und herzliche Zuwendung zu ihren Patienten stehen.

Gräfliche Kliniken
Ambulantes Reha Zentrum Jena GmbH & Co. KG
Ebereschenstraße 1+3
07747 Jena (gegenüber dem Universitätsklinikum)

Unser Leistungsangebot:

- Ambulante Rehabilitation Orthopädie
- Ambulante Rehabilitation Neurologie (nur Zulassung durch die Krankenkassen)
- EAP (Erweiterte Ambulante Physiotherapie)
- Praxis für Physiotherapie
- Praxis für Logopädie
- Praxis für Ergotherapie
- Gesundheits- und Präventionsleistungen
- IRENA (Intensivierte Reha Nachsorge)
- ABMR

WWW.GRAEFLICHE-KLINIKEN.DE



Es fehlen Kleinigkeiten



Heute im Interview: Pierre Becken (Abwehr, 27 Jahre)

„Blaue Couch“ – in dieser Rubrik erscheint zu jedem Heimspiel des FC Carl Zeiss Jena im Stadionjournal „Anpfiff“ ein Interview mit besonders persönlicher Note. Vor der heutigen Partie gegen den ZFC Meuselwitz traf sich Andreas Trautmann mit Abwehrspieler Pierre Becken.

Seit Beginn dieses Fußballjahres bist Du unser Mannschaftskapitän. Wie fühlt sich das an?

Ich fühle mich damit wohl und empfinde es auch als eine Auszeichnung und Ehre, die Kapitänsbinde tragen zu dürfen – zumal es auch für mich das erste Mal ist, Kapitän einer Mannschaft zu sein.

Hat sich durch die Übernahme dieses Amtes irgendetwas für Dich geändert?

Natürlich ist es so, dass ich mich noch mehr in der Pflicht fühle. Aber auf dem Platz selbst ändert sich für mich nicht so viel. Ich habe auch vorher und ohne das Kapitänssamt viel auf dem Platz kommuniziert und Verantwortung übernommen.

Als Du 2012 von Jena nach Halle gewechselt bist, war das auch ein Wechsel vom altherwürdigen Ernst-Abbe-Sportfeld in das neu gebaute Stadion des Halleschen FC. Wie hast Du dieses Stadion, die Stimmung und dessen Bedeutung für den Verein wahrgenommen?

In Halle haben der Verein, die Fans und auch die Mannschaft den Stadionneubau als Ansporn verstanden. Mit dem Bau des Stadions, als der HFC ja noch in der 4. Liga spielte, ist man klar in Vorleistung gegangen. Und das wollte man zurückzahlen. Das neue Stadion bedeutete für

den Verein einen enormen Rückenwind. Die Zuschauerzahlen haben sich deutlich erhöht. Dieser Effekt des neuen Stadions und natürlich auch der Faszination des Neuen hält bis zum heutigen Tage an. Der HFC hat sich seitdem enorm entwickelt – infrastrukturell, vermarktungsseitig und eben auch in sportlicher Sicht.



Wie gefiel Dir das Stadion in Halle?

Ich habe wirklich gern darin gespielt. Allein schon die große Nähe zu den Zuschauern und die Akustik wegen der geschlossenen Überdachung sind klasse und geben dir als Heimteam eine enorme Unterstützung. Ein neues Stadion hier in Jena wäre nicht nur für die Fans und Sponsoren oder die Stadt Jena großartig – auch für uns Fußballer wäre das natürlich etwas Großes.

Wie groß ist die Bedeutung eines neuen, modernen Stadions für die Entscheidung eines Spielers, zu einem Verein zu wechseln? Spielt das eine Rolle oder ist das total unwichtig?

Ein modernes Stadion und natürlich auch ein begeisterungsfähiges und großes Publikum sind vielleicht nicht die wichtigsten Punkte bei der Entscheidung, zu einem Verein zu wechseln. Aber es können durchaus die entscheidenden Punkte sein. In der Wirtschaft würde man wohl von den sogenannten weichen Standortfaktoren sprechen. Das sind ein Stadion und eine moderne Infrastruktur für Fußballer in jedem Falle.

Wenn es diesbezüglich nun in Jena endlich voranginge und vielleicht in diesem Jahr die Entscheidung fiele, dass es mit dem Umbau des Ernst-Abbe-Sportfeldes losginge: Was würde das für Dich ganz persönlich bedeuten?

Mich würde es in erster Linie für den FCC und für seine Fans freuen. Es wäre ein Riesenschritt für den Verein und darüber hinaus das klare Bekenntnis der Stadt zum Fußball und zu den Menschen, die an ihm hängen.

Ist das Stadion ein Thema, über das innerhalb der Mannschaft gesprochen wird?

Auf jeden Fall, auch wenn man hier beim aktuellen Stand und bei der politischen Gemengelage in der Stadt Jena beim Thema Stadion kaum noch richtig durchblickt. Aber generell interessiert uns natürlich, was im Umfeld des Vereins passiert – wie zum Beispiel die letzten Aktionen des FCC, um mehr Zuschauer in das Stadion zu locken. Das betrifft uns schließlich direkt und wir freuen uns, wenn die Hütte gut besucht und möglichst stimmungsvoll ist. Das hat einen hohen Stellenwert für uns. Und da ist zuletzt einiges passiert, was uns natürlich nicht entgangen ist und was wir in der Mannschaft richtig gut finden.

Richtig gut hätten wir es natürlich gefunden, wenn Ihr uns mit guten Ergebnissen in den Auswärtsspielen auch etwas mehr Rückenwind für die Aktionen zu den Heimspielen gegeben hättet. Womöglich wären dann gegen Babelsberg noch mehr Zuschauer ins Stadion gekommen.

Das hat uns natürlich total geärgert – wie auch das Spiel gegen den SV Babelsberg 03. Sehr gern hätten wir den erfreulich vielen Zuschauern ein besseres Spiel gezeigt und einen Sieg geschenkt. Wobei man auch sagen muss, dass Babelsberg hier in Jena einen wirklich guten Fußball geboten hat. Fußballerisch war das aus

meiner Sicht der bisher stärkste Gegner, mit dem wir es in der laufenden Saison zu tun hatten.

Es war so ein bisschen unser Auswärtsgesicht, das wir zuletzt zuhause zeigten. Warum tun wir uns vor allen Dingen auswärts so schwer?

Das ist eine gute und berechtigte Frage. Schon als ich das erste Mal beim FCC war, hatten wir zwei Gesichter. Zum Beispiel habe ich zuhause, damals in der 3. Liga, kein Punktspiel verloren.

Darin liegt auch etwas Positives: Uns muss man hier zuhause im eigenen Stadion erst einmal bezwingen. Glaubst Du, dass unserer sicherlich guten Mannschaft noch sehr viel fehlt, um irgendwann eine Spitzenmannschaft zu sein?

Es sind Kleinigkeiten, die uns fehlen, die aber eben auch den Unterschied ausmachen: Ein Schuss mehr Erfahrung, etwas mehr Abgeklärtheit, dazu etwas weniger Ich und noch mehr



Wir – und dann noch in den entscheidenden Momenten auch einmal das nötige Quäntchen Glück. Das ist die Mischung, die es braucht.

Wie empfindest Du die Situation, neun Spiele vor Saisonschluss zehn Punkte von der Tabellenspitze entfernt zu sein? Welche Bedeutung haben für Euch die restlichen Saisonspiele?

Die Situation ärgert uns, ändert aber nichts daran, dass wir die verbleibenden Spiele gewinnen wollen. Wir sind Sportler, wir lieben das Spiel und wir wollen es gewinnen – und es hängen natürlich auch Prämien dran, die jeder gern verdienen möchte. Ganz klar! Außerdem sind der BAK und Nordhausen in Reichweite. Die wollen wir in jedem Fall kriegen und dann am Ende schauen, wofür es insgesamt noch reicht.

Dafür müsste man auch einmal den berühmtesten schmutzigen Sieg einfahren...

Genau diese Chance hatten wir gegen Babelsberg! Es war eine Herausforderung: Die Babelsberger haben an diesem Tag den besseren Fußball gespielt, wir mussten verteidigen. Ich hätte es überragend gefunden, wenn wir in diesem Spiel noch das entscheidende Tor gemacht hätten. Denn es ist auch eine Qualität, wenn man merkt, dass an diesem Tag der Gegner besser spielt, man sich zurückfallen lässt, einigelt, sein Tor verteidigt und bei der einen Chance, die sich bietet, dann auch wirklich zuschlägt.

Dein Vertrag läuft noch bis zum Sommer. Dann stehen Entscheidungen an. Wird es für Dich in Jena in der kommenden Saison weitergehen?

Wenn meine persönliche Situation und die Perspektive des Vereins für die kommende Saison zusammenpassen, dann kann ich mir vorstellen, über den Sommer hinaus hier in Jena zu bleiben. Ich fühle mich wohl hier.



Gelbe Seiten



**„Ich will nicht
irgendeinen Weg,
sondern meinen Weg.“**

Die neue App von Gelbe Seiten –
suchen und finden, navigieren und
viele mehr. Jetzt downloaden!



Näher dran an meinem Leben.



Keller Verlag Ihr Gelbe Seiten Verlag



Meinungsaustausch

In Braunschweig fand vor gut einer Woche die Jahrestagung der BAG statt



Vom 24. bis 26. März fand in Braunschweig die Jahrestagung der Bundesarbeitsgemeinschaft der Fanprojekte (siehe Foto) statt. Vom Fanprojekt Jena nahmen Projektleiter Matthias Stein und Christian Helbich teil. Nach einem vielbeachteten Eröffnungstag im Braunschweiger Eintracht-Stadion – u.a. mit dem niedersächsischen Innenminister Boris Pistorius – beschäftigten sich die Teilnehmer am zweiten Tag in verschiedenen Workshops mit den künftigen Strukturen der BAG und mit den Perspektiven der Fanprojektarbeit. Am Abschlusstag fand die Mitgliederversammlung des BAG e.V. statt. **Im Einsatz:** Auch beim EM-Qualifikationsspiel zwischen Georgien und Deutschland am vergangenen Wochenende war das Fanprojekt auf

Ballhöhe. Während eine Gruppe Jenaer Fans gemeinsam mit Fanprojektmitarbeiter Christian Helbich das Spiel besuchte und darüber hinaus Eindrücke von Land und Leuten gewann, war Fanprojektleiter Matthias Stein im Rahmen der DFB-Fanbetreuung im Streetworking eingesetzt.

Fanprojekt

FANPROJEKT JENA E.V.

Kontakt:

Roland-Ducke-Weg 2, 07745 Jena
kontakt@fanprojekt-jena.de
www.fanprojekt-jena.de

Tel.: (0 3641) 47 85 90 / Fax: (0 3641) 76 51 23

Ansprechpartner:

Matthias Stein, Lutz Hofmann, Christian Helbich



Jetzt erst recht !

Positive Zwischenbilanz der Mitgliedergewinnungskampagne beim FC Carl Zeiss

Seit Mitte Februar läuft eine Aktion mit hoch gesteckten Zielen. Im Kreativzirkel entstand die Idee, eine groß angelegte Mitgliedergewinnungskampagne für den FC Carl Zeiss Jena zu initiieren. Dieser Kreativzirkel wurde gegründet, um mit klugen Vorschlägen die finanzielle Situation des Fußballclubs nachhaltig zu verbessern und die Außendarstellung zu stärken. Beide Punkte werden durch die Kampagne „FCC-Mitglied – jetzt erst recht!“ angepackt.

Ziel ist es, bis Ende 2015 mindestens 1903 Sympathisanten als neue Vereinsmitglieder zu gewinnen. Durch neue Mitglieder entstehen automatisch auch Ideen, Kontakte und Beziehungen. Das Image des Vereins wird enorm aufgewertet. Natürlich werden damit auch höhere Einnahmen generiert, welche gezielte strukturelle und somit nachhaltige Verbesserungen ermöglichen. Diese Punkte verdeutlichen die Wichtigkeit einer Vereinsmitgliedschaft. Zudem besteht durch die Mitgliedschaft die Möglichkeit zur Mitgestaltung des Vereins. In diesem Sinne bilden die Mitglieder die Basis und mit der alljährlichen Mitgliederversammlung auch das höchste Gremium. Außerdem genießt man als Vereinsmitglied Vorteile, z.B. ermäßigten Eintritt bei Heimspielen und Ticket-Vorkaufsrechte.

Die Kampagne wird zu großen Teilen durch aktive Fans aus der Südkurve organisiert und getragen. Das ist ein enormer Aufwand, der sich aber lohnt, wie der Eindruck aus den ersten Wochen der Kampagne zeigt. Eine interaktive Facebook-Seite, eine Kampagnen-Homepage, ein eigenes Kampagnen-Label, Zeitungsartikel,

StadionTV, Sponsoren-Newsletter, Flyer in Form von Postkarten mit einem Mitgliedsantrag auf der Rückseite und sieben verschiedene Plakativmotive tragen die Kampagne in die Öffentlichkeit. Alle Plakate sind auf der Homepage (www.fcc-jetzt-erst-recht.de) zu finden – ebenso wie ein Online-Anmeldeformular, das seit der Freischaltung der Internetseite rege genutzt wird. Auch einen neu gestalteten Mitgliedsausweis gibt es seit dem Start der Kampagne.

Mittlerweile konnten gut 300 neue Mitglieder gewonnen werden. Das ist eine eindrucksvolle Zahl – aber hoffentlich noch lange nicht das Ende. Deshalb ergeht die Bitte an alle Fans und Vereinsmitglieder, im eigenen Umfeld für die Kampagne zu werben und ihr damit zu einem noch größeren Erfolg zu verhelfen. Denn das Motto lautet: „FCC-Mitglied – jetzt erst recht!“

Supporters Club

MITARBEIT IM SUPPORTERS CLUB

Die Mitgliedschaft im Supporters Club ist an die Mitgliedschaft im FC Carl Zeiss Jena e.V. gebunden und kostet für Erwachsene (ab 18 Jahren) 0,50 Euro im Monat. Die Gebühr ist als Jahresbeitrag von 6,00 Euro zu entrichten. Jugendliche, Studenten, Schüler und Kinder sind kostenfrei Mitglied im Supporters Club. Anmeldungen sind im Internet unter www.fcc-supporters.de oder am Informationsstand des Supporters Club vor jedem Heimspiel am Fanprojekt möglich. Ausdrücklich erwünscht ist die aktive Mitarbeit der Mitglieder in den verschiedenen Arbeitsgruppen des Supporters Club wie Öffentlichkeitsarbeit, Marketing/Merchandising, Supporters Busse, Fanblock, Nachwuchs oder Abteilungsarbeit.

EXKLUSIV PARTNER

Hauptsponsor
des FC Carl
Zeiss Jena



Ausrüster des FC Carl Zeiss Jena



Gesundheits-
partner



Team-
player



analytikjena

BAUERFEIND®

kəsh
smart bezahlen



Bundeswehr

EAST|print
prints for everywhere



**HOTEL & BOWLING
JEMBO
PARK**

**REICHSTEIN
& OPITZ**



LOTTO
Thüringen

**antenne
THÜRINGEN**



**Michael
Frenzl
Gesundheitsberatung**

Catering Partner

**Paradies
Lángos**

**HOTEL & BOWLING
JEMBO
PARK**

Bo's Inn
Restaurant Bar-Lounge

**Partys
Live
Feiern**
F-Haus - Jena
...F-Haus

AZAD GRILL
JENA
Pizzeria • Döneria
- Johannsplatz 12 • 07743 Jena -
☎ 03641 766910

Tele-Pizza
Die Genuss Bringer!

BUSINESS CLUB

Club 1903

Apotheke am Steinborn
 Augenoptik Stegmann
 Bäckerei Scherer Zeulenroda
 BHW Immobilien
 bieräugel & Co. GmbH
 Birken-Apotheke
 B & O Wohnungswirtschaft GmbH
 Burkhardt-Oil
 BV Bohrenfeldt GmbH
 Catering Service Jacob
 Citykurier! Jena GmbH & Co. KG
 Druckhaus Gera
 Engineering Peter Kürzinger
 Fahrschule Ukena
 Fair Hotel GmbH
 Food GmbH
 Freie IT Berater GbR
 FSS KipkAIR
 Fuchsturm Jena
 Gräfe & Fitzal Sicherheitstechnik GmbH
 Günter Haag Transporte & Montagen e.K.
 HEMA Formenbau + Kunststoffverarbeitung GmbH
 Hundertmark Immobilien
 Häkanson-Hall KG
 IBA GmbH
 Intercus Vertriebs GmbH

Jekom GmbH
 Jematic Engineering und Marketing GmbH
 Malerfachbetrieb Vogt
 Maler & Fliesen Günther
 Massarium
 MERKUR Bank KGaA
 O2 Shop Goethe Galerie/Holzmarkt-Passage
 Planungsbüro Bathke
 Postbank
 Rechtsanwaltskanzlei Hilliger & Müller
 Rechtsanwaltskanzlei Lampe & Rödiger
 REWE-Markt Tino Stützer oHG
 Schroth Erdbau und Dienstleistung GmbH
 SK-tronic GmbH
 Stelzer & Kraft Ingenieure GbR
 S&L Szymanski GmbH
 TA Triumph Adler
 Telegant GmbH
 timespin Digital Communication GmbH
 TTM Tapeten- Teppichboden Markt GmbH
 Thüringer Stuben
 UWS Jena Steuerberatungsgesellschaft mbH
 vom* Personaldienstleistungs GmbH
 WDVS-REKO Bau GmbH
 Werbegemeinschaft GoetheGalerie
 Werbemittel Ruppner GmbH & Co KG
 Zahnarzt Dr. Rüdiger Mayer



KENNER
TRINKEN NICHT,
SIE SCHMECKEN
HERAUS.

GEBRAUT MIT CHARAKTER

Unser einzigartiges Bostverfahren verleiht Köstritzer Schwarzbier Geschmacksnoten von gerösteter Eskastanie, dunklem Honig und Bitterschokolade.





Wir für Sport.
Mit all unserer Energie.

www.stadtwerke-jena.de

 **stadtwerke**
energie jena-pößneck
STADTWERKE JENA GRUPPE